

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

25 JUIN 1984

Projet de loi relatif à l'application de l'article 1409 du Code judiciaire aux traitements et allocations payés à certains agents des services publics

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ARTICLE 1^{er}

Pour l'application de l'article 1409 du Code judiciaire, sont considérés comme se rapportant à des mois civils différents le paiement du traitement du mois de janvier et le paiement de celui du mois de décembre lorsque ce dernier a lieu le premier jour ouvrable du mois de janvier de l'année suivante, conformément à l'article 2 de l'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public.

ART. 2

Pour l'application de l'article 1409 du Code judiciaire, les sommes payées au titre de traitement, d'une part, les compléments et primes de décalage payés conformément à

R. A 13037*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

954 (1983-1984) :
N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.

840 (1983-1984) :
N° 1 : Proposition de loi.
N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 juin 1984.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1983-1984

25 JUNI 1984

Ontwerp van wet betreffende de toepassing van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek op de wedden en toelagen betaald aan sommige personeelsleden van de openbare diensten

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTIKEL 1

Voor de toepassing van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek worden geacht op verschillende kalendermaanden betrekking te hebben de betaling van de wedde van de maand januari en de betaling van de wedde van de maand december als laatstbedoelde betaling geschiedt op de eerste werkdag van de maand januari van het volgend jaar, overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector.

ART. 2

Voor de toepassing van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek worden geacht betrekking te hebben op verschillende kalendermaanden enerzijds de als wedde betaalde be-

R. A 13037*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

954 (1983-1984) :
N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.

840 (1983-1984) :
N° 1 : Voorstel van wet.
N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

25 juni 1984.

l'article 5 de l'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public ainsi que les allocations de fin d'année pour 1983 et 1984 visées par l'article 5, § 3, du même arrêté, d'autre part, sont considérés comme se rapportant à des mois civils différents.

ART. 3

La présente loi produit ses effets le 30 juin 1984.

Bruxelles, le 25 juin 1984.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

R. BONNEL.
A. LIÉNARD.

dragen en anderzijds de bijslagen en overbruggingspremies betaald overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector, alsook de in artikel 5, § 3, van hetzelfde besluit bedoelde eindejaarstoelagen voor 1983 en 1984.

ART. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 30 juni 1984.

Brussel, 25 juni 1984.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

R. BONNEL.
A. LIÉNARD.